

D Verwenderinformation:

Gebrauchsinformation für Schutzmasken nach EU-Verordnung 2016/425. Das Produkt entspricht folgenden Normen:
- Atemschutz - Allgemeinen Anforderungen und Prüfverfahren der harmonisierten Norm EN 149:2001+A1:2009.

Prüfstelle: IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin
Notifizierungsnr. 0121

Artikel Nr.: 730501

Die Firma Gebol erklärt, dass der europäischen Inverkehrbringer den Artikel TY0919 als Artikel 730501 verkauft.

Bezeichnung: Feinstaubmaske Profi FFP 1

Herstellerland: China

Verfügbare Größen: Universal-Größe

Produktkennzeichnung: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121

TY0919 = Artikel Nummer Lieferant

FFP1: SCHÜTZT GEGEN FEINSTÄUBE BIS ZUM 4-FACHEN DES AGW

NR = nur einmal verwendbar

FFP2: SCHÜTZT GEGEN FEINSTÄUBE BIS ZUM 10-FACHEN DES AGW

FFP1 = Schutzstufe

(AGW= Arbeitsplatzgrenzwerte – geben an, bei welcher Konzentration eines Stoffes akute od. chronische schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit im Allgemeinen nicht zu erwarten sind. Die Grenzwerte beruhen auf vorhandenen arbeitsmedizinischen und toxikologischen Erkenntnissen.)

CE = EG-Konformitätszeichen

0121 = Notifizierungsnummer

EN 149:2001 + A1:2009 = Nummer der Prüfnorm

Prüfung: Vor der Benutzung feststellen ob der Atemschutz für den geplanten Einsatz geeignet ist. Achten Sie darauf, dass die Maske richtig angelegt ist. Vor Gebrauch muss der Anwender im richtigen Umgang mit dem Produkt nach den nationalen Regelungen geschult werden.

Aufsetzanleitung: Halten Sie die Maskenschale in einer Hand, mit dem Nasenbügel an den Fingerspitzen, die Kopfbänder hängen unter der Hand. Setzen Sie die Maske unter dem Kinn an, den Nasenbügel nach oben. Ziehen sie das obere Band auf den Hinterkopf, das untere bis unter die Ohren. Die Bänder dürfen nicht verdreht sein. Passen Sie den Nasenbügel mit beiden Händen Ihrer Naseform an, um einen guten Dichtschluss zu erreichen. Wird der Nasenbügel nur mit einer Hand angedrückt, so kann sich eine Falte bilden, die den Dichtschluss verschlechtert. Der Dichtschluss der Maske im Gesicht sollte vor Betreten des Arbeitsplatzes überprüft werden.

Dichtschlusskontrolle: Bedecken Sie den Maskenkörper vorsichtig mit beiden Händen, ohne dass er dabei verrutscht. (Scharf ausatmen ohne Ventil. Scharf einatmen mit Ventil.) Bei einem Leck im Nasenbereich, passen Sie den Nasenbügel neu an und atmen erneut schwer aus. Bei einer Leckage am Maskenrand überprüfen Sie den Sitz der Bänder am Kopf, bis diese beseitigt ist. Wiederholen Sie die Dichtschlusskontrolle.

Wenn Sie keinen Dichtschluss erreichen betreten Sie KEINEN Gefahrenbereich.


Warnhinweis: Dieses Produkt ist ausschließlich zum Schutz des Anwenders vor festen und nicht flüchtigen flüssigen Partikeln geeignet. Vergewissern Sie sich immer ob das Produkt für die Anwendung geeignet ist. Die Maske muss korrekt angelegt sein und während des gesamten Zeitraumes im Gefahrenbereich getragen werden.


Richtige Auswahl, Schulung, Anwendung und Wartung sind die Voraussetzung dafür, dass das Produkt hilft, den Anwender vor Schadstoffen in der Luft zu schützen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise sowie die unsachgemäße Verwendung des Produkts können zu ernsthaften oder lebensgefährlichen Erkrankungen oder dauerhaften Schäden führen. Das Atemschutzgerät muss während der gesamten Aufenthaltsdauer im schadstoffbelasteten Bereich getragen werden.

Diese Atemschutzmaske schützt nicht vor Gasen und Dämpfen. Das Atemschutzgerät darf nicht bei einem Sauerstoffgehalt von weniger als 17% eingesetzt werden. Verwenden Sie das Produkt nicht gegen unbekannt Gefahrstoffe oder in Konzentrationen, die eine unmittelbare Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen. **Geschtschaare im Bereich des Dichtrandes verhindern einen korrekten Sitz der Maske. VERLASSEN SIE DEN SCHADSTOFFBELASTETEN BEREICH SOFORT WENN DAS ATMEN SCHWIERIG WIRD, BENOMMENHEIT, SCHWINDEL ODER ANDERE BESCHWERDEN AUFTRETEN.** Entsorgen Sie die Maske, wenn diese beschädigt ist. Keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt vornehmen!

Lagerung: bei -20°C bis +25°C lagern. Luftfeuchtigkeit bis max. 80%. Zum Lagern und Transportieren die Originalverpackung verwenden.

Halbbarkeit: Die Gebrauchsdauer ist abhängig von Lagerbedingungen, Verschleißgrad und Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Die Mindesthaltbarkeit bezieht sich auf unbenutzte Artikel bei durchgehend sachgerechter Lagerung.

 Herstellungszeitraum (MM/JJJJ):

 Mindesthaltbarkeitsdatum (MM/JJJJ): → **siehe Verpackung**

Entsorgung: Über den Hausmüll, örtliche Bestimmungen beachten.

Zubehör: Verwenden Sie nur Original-Zubehör vom Lieferanten.

Weiter Informationen durch:

Gebol Handels GmbH

Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns

Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20

E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

GB User information:

User information for protective masks in accordance with EU regulation 2016/425.

The product corresponds to the following standards:

- Breathing protection – general requirements and test procedures of harmonised standard EN 149:2001+A1:2009.

Testing centre: IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin
Notification no. 0121

Item no.: 730501

The Company Gebol declares that the European distributor sells the article TY0919 as article 730501.

Description: Feinstaubmaske Profi FFP 1

Country of manufacture: China

Sizes available: universal size

Produkt identification: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121

TY0919 = item number supplier

FFP1: PROTECTS AGAINST FINE DUST UP TO 4X MAX. ALLOWABLE CONCENTRATION IN THE WORKPLACE

NR = only use once

FFP2: PROTECTS AGAINST FINE DUST UP TO 10X MAX. ALLOWABLE CONCENTRATION IN THE WORKPLACE

FFP1 = protection level

FFP3: PROTECTS AGAINST FINE DUST UP TO 30X MAX. ALLOWABLE CONCENTRATION IN THE WORKPLACE

CE = EC mark of conformity

(Workplace concentration thresholds – specify the max. concentration at which a substance will not have an acute or chronic effect on health in general. The threshold values are based on occupational health and toxicology knowledge).

0121 = notification number of testing centre

EN 149:2001+A1:2009 = number of testing standard

Checking: before use, check whether the breathing protection is suitable for the intended use. Ensure that the mask is positioned correctly. Before use, the user must be instructed in how to use the product correctly in accordance with national regulations.

Instructions for correct positioning: hold the body of the mask in one hand with the nosepiece between your fingertips and the head bands hanging below your hand. Place the mask beneath your chin with the nose piece at the top and pull the upper band around the back of your head and the lower band down behind your ears. The bands should not be twisted. Adjust the nosepiece with both hands to fit the shape of your nose to ensure a secure fit. If the nose piece is only applied with one hand, a fold can form which will have an adverse effect on the tight and secure fit. The fit of the mask against the face should be checked before entering the workplace.

Checking the fit: carefully cover the body of the mask with both hands without shifting it from its position. Exhale sharply. If you detect a leak in the nose area, re-adjust the nose piece and try exhaling again. If there is a leak at the edge of the mask, check the positioning of the bands on your head until the leak has been eliminated. Repeat the fitting check.

If you are unable to achieve a tight fit, do NOT enter any hazardous area.

Warning: this product is only suited to protecting the user from solid particles and NOT from liquid particles. Always check whether the product is suitable for the intended use. The mask must be positioned correctly and worn throughout the entire time spent in the hazardous area.


The right choice, training, application and maintenance are essential to ensuring that the product helps protect the user from hazardous air-borne substances. Failure to adhere to these instructions and warnings and improper use of the product may lead to serious or life-threatening illnesses or lasting damage. The breathing protection device must be worn for the entire time spent in the environment containing hazardous substances.


This mask does not protect against gases and fumes. The breathing protection mask should not be used in environments where the oxygen content is less than 17%. Do not use the product to protect against unknown hazards or in concentrations which may present a direct threat to life or health.

Facial hair around the edge of the mask can prevent an accurate fit. LEAVE THE HAZARDOUS SUBSTANCE AREA IMMEDIATELY IF YOU EXPERIENCE BREATHING DIFFICULTIES, DROWZINESS, DIZZINESS OR OTHER DIFFICULTIES. Dispose of the mask if damaged. Do not modify or repair the product in any way!

Storage: store between -20°C and +25°C. Air humidity should be max. 80%. Use the original packaging to store or transport the product.

Durability: The service life depends on the storage conditions, the degree of wear and the frequency of use in the respective areas of application. The minimum durability refers to unused articles when stored properly during the whole storage time.

 Manufacturing period (MM/YYYY):

 Minimum durability date (MM/YYYY): → **siehe packaging**

Disposal: with household rubbish. Please see local regulations in force.

Accessories: only original accessories from the supplier should be used.

More information from:

Gebol Handels GmbH

Dr. Körner Strasse 4, A-4470 Enns, Austria

Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax ext.: 20

E-Mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

CZ Informace pro uživatele:

Návod k použití ochranné masky dle nařízení EU 2016/425. Tento výrobek odpovídá následujícím normám:

- Ochrana dýchacích cest - všeobecné požadavky a zkušební metody harmonizované normy EN 149:2001+A1:2009.

Kontrolní místo IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin
Č. notifikace 0121

Č. výrobku: 730501

Firma Gebol tímto prohlašuje, že osoba, která výrobek uvádí v Evropě na trh, prodává výrobek TY0919 jako výrobek 730501.

Označení: Feinstaubmaske Profi FFP 1

Země původu: Čína

Dostupné velikosti: univerzální velikost

označování produktů: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121

TY0919 = Kód dodavatele

FFP1: CHRÁNÍ PROTI JEMNĚMU PRACHU AŽ DO ČTYRNÁSOBKU LIMIČNÍCH HODNOT NA PRACOVNÍŠTI

NR = pouze jednorázové použití

FFP2: CHRÁNÍ PROTI JEMNĚMU PRACHU AŽ DO DESÍTNÁSOBKU LIMIČNÍCH HODNOT NA PRACOVNÍŠTI

FFP1 = stupeň ochrany

FFP3: CHRÁNÍ PROTI JEMNĚMU PRACHU AŽ DO TŘICETINÁSOBKU LIMIČNÍCH HODNOT NA PRACOVNÍŠTI

CE = znak shody EU

(NPK = největší přípustná koncentrace škodlivin – udává, při jaké koncentraci látky vdechované nebezpečí škodlivé aluminii nebo chromité oxidované složky. Přijatelné hodnoty se vztahují na existující pracovní klasifikaci a toxikologických poznatků.)

0121 = číslo notifikace

EN 149:2001+A1:2009 = číslo normy pro provedení kontroly

Kontrola: Před použitím se ujistěte, zda je ochrana dýchacích cest vhodná pro zamýšlený účel. Dejte pozor na to, aby byla maska správně přiléhána. Před použitím musí být uživatel poučen dle příslušných národních předpisů o správné manipulaci s produktem.

Návod k nasazení masky: Jednou rukou přidržujte příkládací část tak, že se konečky prstů nachází u nosního oblouku, pásky visí pod rukou. Přiložte masku pod bradu, nosní oblouk směřuje nahoru a přetáhněte horní pásek na tvý, spodní pásek umístěte pod uši. Pásky nesmí být přetocené. Oběma rukama upravte nosní oblouk tak, aby přiléhal k nosu a dostatečně těsnil. Pokud bude nosní oblouk přiláčen pouze jednou rukou, může vzniknout záhyb, který může zapříčinit nedostatečně těsnění. Před vstupem na pracoviště by měla být provedena kontrola, zda maska těsně přiléhá k obličeji.

Kontrola dostatečného těsnění: Oběma rukama opatrně přikryjte masku, aniž by se při tom posunula. Silně vydechněte. V případě, že maska v okolí nosu netěsní, znovu upravte správné umístění nosního oblouku a opět silně vydechněte. Netěsnění-li maska na jejím okraji, zkontrolujte, zda jsou pásky na hlavě správně umístěné a popřípadě je upravte, dokud nebudou netěsnosti odstraněny. Kontrolu těsnosti opakujte.

Pokud se vám nepodaří docílit dostatečného těsnění, NEVSTUPUJTE DO NEBEZPEČNĚHO PROSTORU.

Výstražné pokyny: Tento produkt je určen výhradně k ochraně dýchacích cest před pevnými a NIKOLÍ před prchavými, kapalnými částečkami. Vždy se ujistěte, zda je produkt vhodný pro zamýšlený účel. Maska musí správně přiléhat a musí být používána po celou dobu pobytu v nebezpečném prostoru.



Správný výběr, poučení, použití a údržba jsou předpokladem k tomu, aby produkt pomohl ochránit uživatele před škodlivými částicemi, které se nachází ve vzduchu. Nerespektování těchto pokynů a výstražných upozornění jakož i nesprávné použití produktu může způsobit vážné nebo životu nebezpečné onemocnění či trvalé poškození. Pomůcka pro ochranu dýchacích cest musí být používána po celou dobu pobytu v prostorách, kde se vyskytují škodlivé látky.

Tato maska pro ochranu dýchacích cest nechrání před plyny a parami. Masky chránící cesty dýchací nesmí být používána, je-li obsah kyslíku nižší než 17 %. Produkt nepoužívejte k ochraně před prozrazujícími paprky, které způsobují účinky podobné účinkům ionizujícího záření. **Chloupky či vousy vyskytující se v oblasti okrajů masky zabráňují správnému přiložení masky. PROSTORY, V NIŽICH SE VYSKYTUJÍ ŠKODLIVÉ LÁTKY, OPUSŤTE IHNEED, JESTLIŽE SE VÁM ZAČNE HŮŘE DÝCHAT, POČÍTEJTE MALÁTNOST, NEVOLNOST NEBO SE OBJEVÍ JAKÉKOLI JINÉ ŮBTÍŽE.** Je-li maska poškozená, zlikvidujte ji. Na produkt neprovádějte žádné změny či opravy!

Skládování: Skladujte při teplotách od -20°C do +25°. Vlhkost vzduchu max. 80%. Ke skládování a přepravě použijte originální obal.

Trvanlivost: dobrou použitelnosti závisí na podmínkách skládování, míře opotřebení a intenzitě používání v dané cílové oblasti.

Minimální trvanlivost se vztahuje jen na dosud nepoužitá, a současně kontinuálně správně skládaná zboží.

 Období výroby (MM/RRRR):  Minimální datum životnosti (MM/RRRR): → **viz balení**

Likvidace odpadu: Do komunálního odpadu, dodržujte místní předpisy.

Příslušenství: Používejte pouze originální příslušenství od dodavatele.

Další informace vám poskytne:

Gebol Handels GmbH

Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns

Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax provozba: 20

E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

SLO Informacije za uporabnike:

Informacije za uporabo zaščitnih mask po Uredbi (EU) št. 2016/425. Izdelek je skladen z naslednjimi standardi:

- Zaščita dihal – splošne zahteve in postopki preizkušanja po usklajenem standardu EN 149:2001+A1:2009.

Priglasitveni organ: IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin
Identifikacijska št. 0121

Št. izdelka: 730501

Podjetje Gebol izjavlja, da je evropski distributer artikla TY0919 prodajal kot artikel 730501.

Oznaka: Feinstaubmaske Profi FFP 1

Država proizvajalka: Kitajska

Velikosti, ki so na voljo: univerzalna velikost

označevanjem izdelkov: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121

TY0919 = Dobaviteljev šifra

FFP1: ZAŠČITA PRED DROBNIM PRACHOM DO 4-KRATNE MEJNE VREDNOSTI POKLINCNE IZPOSTAVLJENOSTI

NR = za enkratno uporabo

FFP2: ZAŠČITA PRED DROBNIM PRACHOM DO 10-KRATNE MEJNE VREDNOSTI POKLINCNE IZPOSTAVLJENOSTI

FFP1 = stopnja zaščite

FFP3: ZAŠČITA PRED DROBNIM PRACHOM DO 30-KRATNE MEJNE VREDNOSTI POKLINCNE IZPOSTAVLJENOSTI

CE = znak ES o skladnosti

(Mejna izpostavljenost na dolovnem mestu izraža, v kakšnih koncentracijah določene snovi priključitv akutih ali kroničnih škodljivih vplivov na zdravje na splošno. Mejne vrednosti temeljijo na obstoječih spoznanjih medicine dela in toksikologije.)

0121 = identifikacijska številka

EN 149:2001+A1:2009 = številka standarda za preizkušanje

Preizkus: pred uporabo preverite, ali je zaščita dihal primerna za načrtovano vrsto dela. Pozorni bodite, da bo maska pravilno nadeta. Pred uporabo se mora uporabnik usposobiti za pravilno ravnanje z izdelkom v skladu z nacionalnimi predpisi. **Navodilo za nameščanje:** v eni roki držite kupolo maske, da bodo konice prstov na nastavku za nos, jermeni za glavo pa bodo viseli pod roko. Masko nastavite pod brado, tako da bo nastavek za nos obrnjen navzgor, in zgornji jermen potegnite na zadnji del glave (na zatilje), spodnji jermen pa pod ušesi. Jermeni ne smejo biti zviti. Nastavek za nos z obema rokama prilagodite obkoli nosu, da se mu bo tesno prilagal. Če nastavek za nos k nosu pritisnete le z eno roko, se lahko naguba, kar poslabša tesno prilaganje. Tesno prilaganje maske na obrazu je treba preveriti pred prihodom na delovno mesto. **Kontrola tesnega prilaganja:** celotno masko previdno prekritje z obema rokama, da se ne bo premikala. Močno izdihnite. Če maska ob nosu ne tesni, znova prilagodite nastavek za nos in še enkrat močno izdihnite. Če zrak uhaja ob robu maske, preverite prilaganje jermenov ob glavo, dokler ne odpravite uhajanja zraka. Znova preverite kontrolno tesno prilaganje.

Če se maska ne prilaga tesno, ne vstopajte v NOBENO nevarno območje.


Opozorilo: izdelek je primeren izključno za zaščito uporabnika pred trdnimi in NE pred hlapljivimi tekočimi delci. Vedno preverite, ali je izdelek primeren za uporabo. Masko mora biti pravilno nadeta in jo je treba uporabljati ves čas zadrževanja v nevarnem območju.

Pravila izbira, usposabljanje, uporaba in vzdrževanje so predpogoji, da izdelek pomaga pri zaščiti uporabnika pred škodljivimi snovmi v zraku. Neupoštevanje navedenih navodil in opozoril ter nepravilna uporaba izdelka lahko povzročita resne ali smrtno nevarne bolezni ali trajno škodo. Napravo za zaščito dihal je treba imeti nadeto ves čas zadrževanja v območju škodljivih snovi.

Maska za zaščito dihal ne varuje pred plini in hlapli. Naprave za zaščito dihal se ne sme uporabljati, ko je vsebnost kisika manjša od 17 odstotkov. Izdelka ne uporabljajte za zaščito pred neznanimi nevarnimi snovmi ali v koncentracijah, ki so neposredno smrtno nevarne ali ogrožajo zdravje. **Pravilno prilaganje maske na obraz preprečuje dihanje na obrazu na robu, kjer maska tesni. OBMOČJE S ŠKODLJIVIMI SNOVIMI ZAPUSTITE TAKO, KO ZAČNETE TEŽKO DIHATI ALI OBTŪTITE OMTICO, VRTOGLAVICO ALI DRUGE TEŽAVE.** Ko je maska poškodovana, jo odstranite med odpadke. Izdelka na noben način ne spreminjajte in ne popravljajte!

Skladiščenje: skladiščite pri temperaturi od -20°C do 25°C in na zrčni vlagoni do največ 80 %. Za skladiščenje in prevoz uporabljajte originalno embalažo.

Uporabno: obdobje možne uporabe je odvisno od pogojev skladiščenja, stopnje obrabljenosti in intenzivnosti rabe na vsakokratnem področju uporabe izdelkov. Minimalni rok uporabnosti se nanaša na nerabljen izdelek pri neprekinjenem ustrezem skladiščenju.

 Obdobje proizvodnje (MM/LLLL):

 Uporabno najmanj do (MM/LLLL): → **glejte na embalaži**

Odstranjevanje med odpadke: odstranite kot gospodinjinski odpadke, upoštevajte krajevne predpise.

Oprema: uporabljajte le originalno opremo dobavitelja.

Nadaljnje informacije:

Gebol Handels GmbH

Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns

Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, faks: int. št.: -20

E-pošta: office@gebol.at, spleť: www.gebol.eu

SK Informácie pre používateľa:

Informácie pre používanie ochranných masiek podľa nariadenia EÚ 2016/425. Výrobok spĺňa tieto normy:
- Všeobecné požiadavky na ochranné prostriedky dýchacích orgánov a skúšobné metódy harmonizovanej normy EN 149:2001+A1:2009.

Certifikačný orgán: IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin

Č. výr.: 730501
Firma Gebol týmto vyhlasuje, že európsky distribútor predáva artikel č. TY0919 ako artikle 730501.

Označenie: Feinstaubmaske Profi FFP 1
Krajina výrobcu: Čína
Dostupné veľkosti: univerzálna veľkosť
označovanie produktov: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121

TY0919 = Kód dodávateľa **FFP1: CHRÁNI PRED JEMNÝM PRACHOM AŽ DO 4-NÁSOKU LIMITNEJ HODNOTY EXPOZÍCIE NA PRACOVISKU**
NR = použitelné len raz **FFP2: CHRÁNI PRED JEMNÝM PRACHOM AŽ DO 10-NÁSOKU LIMITNEJ HODNOTY EXPOZÍCIE NA PRACOVISKU**
FFP1 = stupeň ochrany **FFP3: CHRÁNI PRED JEMNÝM PRACHOM AŽ DO 30-NÁSOKU LIMITNEJ HODNOTY EXPOZÍCIE NA PRACOVISKU**
CE = označenie zhody **ES** (MAK = medzné hodnoty pre pracovisko – udávajú, pri akých koncentráciách látky sa nedá očakávať akútne alebo chronické poškodenie zdravia vo všeobecnosti. Medzné hodnoty sa operujú o existujúce poznatky pracovného lekárske a toxikologické poznatky.)
0121 = notifikácia čísla
EN 149:2001+A1:2009 = číslo skúšobnej normy

Skúška: Pred použitím zistite, či je ochranný prostriedok dýchacích orgánov vhodný na predpokladané použitie. Dbajte na to, aby bol respirátor správne založený. Pred použitím musí byť používatel' vyškolený o správnom zaobchádzaní s výrobkom v súlade s národnými predpismi.

Návod na nasadenie: Respirátor podržte v jednej ruke, vypuklú nosovou časťou pri končekoch prstov, s páskami visiacimi pod rukou. Nasadte si respirátor pod bradu, vypuklou nosovou časťou nahor, vrchnú pásku pretiahnite na zhlavie, spodnú až pod uši. Pásky nesmú byť pokrútené. Obidvomi rukami spôsobite vypuklú nosovú časť tvaru svojho nosa, aby ste zabezpečili dobré priliehanie. Ak vypuklú nosovú časť pritlačíte len jednou rukou, môže sa vytvoriť záhyb, ktorý zhorší priliehanie respirátora. Priliehanie respirátora k tvári býv ste mali skontrolovať pred vstupom na pracovisko.

Kontrola priliehania: Opätne prikrýte respirátor obidvomi rukami bez toho, aby sa pritom zošmykali. Poriadne vyčistite. V prípade netesnosti znovu prispôbte vypuklú nosovú časť a opätovne poriadne vyčistite. V prípade netesnosti na okrajoch respirátora skontrolujte uloženie pásk na hlave, kým netesnosť neodstránite. Zopakujte kontrolu priliehania respirátora.

Ak nedošlo k priliehaniu respirátora, NEVSTUPUJTE DO NEBEZPEČNÉHO ZÓNY.
Varovanie: Tento výrobok je určený výlučne na ochranu používateľa pred pevnými a NEĎ pred prchavými kvapalnými časticami. Vždy sa uistite, či je výrobok vhodný na dané použitie. Respirátor musí byť založený správne a je nutné nosiť ho počas celej doby zdržiavania sa v nebezpečnej zóne.

Správny výber, zaškolenie, použitie a údržba sú predpokladmi na to, aby výrobok pomohol ochrániť používateľa pred škodlivými látkami vo vzduchu. Nedodržovanie týchto pokynov a informácií o nebezpečenstve, ako aj neodborné používanie výrobku môžu viesť k vážnym alebo život ohrožujúcim ochoreniam alebo trvalým následkom. Ochranný prostriedok dýchacích orgánov je nutné nosiť počas celej doby zdržiavania sa v zóne ohrozené škodlivými látkami.

Tento ochranný prostriedok dýchacích orgánov nechráni pred plynmi a parami. Tento ochranný prostriedok dýchacích orgánov sa nesmie používať pri obsahu kyslíka menšom ako 17 %. Nepoužívajte tento výrobok proti neznámym nebezpečným látkam alebo v koncentráciách, ktoré predstavujú bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia. **Vlasy nachádzajúce sa v oblasti okraja respirátora zabraňujú správnejmu priliehaniu zónou. V PRÍPADE ŠŤAŽENÉHO DÝCHANIA, POČÍTOVANIA MALÁTNOSTI, ZÁVRATOV ALEBO INÝCH ŤAŽKOSTÍ IHNEĎ OPUSŤTE ZÓNU OHROZENÚ ŠKODLIVÝMI LÁTKAMI.** Ak je respirátor poškodený, zneškodnite ho. Na výrobok nevykonávajte zmeny ani opravy!
Skladovanie: Výrobok skladujte pri teplote od -20 °C do +20 °C. Vlhkosť vzduchu max. do 80 %. Na skladovanie a prepravu používajte originálne balenie.

Trvanlivosť: Doba použiteľnosti závisí od podmienok skladovania, stupňa opotrebenia a intenzity používania v prísušných oblastiach použitia. Minimálna trvanlivosť sa vzťahuje na nepoužitú výrobku, ktoré sú príbežne správne skladované.

Čas Doba výroby (MM/RRRR): **Čas** Dátum minimálnej trvanlivosti (MM/RRRR): **→ pozri obal**

Zneškodnenie: Prostriedkom komunálneho odpadu, dodržiavajte mieste ustavenia.

Príslušenstvo: Používajte len originálne príslušenstvo od dodávateľa.

Vyhľadanie o zhode nájdete na adrese: www.gebol.eu

Ďalšie informácie vám poskytne: Gebol Handels GmbH
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043(0)7223 85085-0, fax DW: 20
e-mail: office@gebol.at, internetová stránka: www.gebol.eu

HU Használati információ:

Védőmaszkokra vonatkozó használati információ a 2016/425 sz. EU-rendelet szerint. A termék megfelel a következő szabványoknak:

- Légésvédők - Részecskezsűrű felárlarcok. Követelmények, vizsgálatok, megjelölés az EN 149:2001+A1:2009 harmonizált szabvány szerint.

Vizsgáló állomás: IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin

Cikkszám: 730501
A Gebol cég nyilatkozata alapján az európai forgalomba hozó a TY0919 árucikket 730501 árucikként forgalmazza.

Megnevezés: Feinstaubmaske Profi FFP 1
Gyártó ország: Kína
Rendelkezésre álló méretek: univerzális méret
Termékcikkmézzel: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121

TY0919 = Kód Szállító **FFP1: FINOM POROK ELLEN VÉD A MUNKAHELYRE VONATKOZÓ HATÁRÉRTÉK MÉRTEKÉNEK 4-SZERESÉIG**
NR = csak egyszer használható **FFP2: FINOM POROK ELLEN VÉD A MUNKAHELYRE VONATKOZÓ HATÁRÉRTÉK MÉRTEKÉNEK 10-SZERESÉIG**
FFP1 = védelmi fokozat **FFP3: FINOM POROK ELLEN VÉD A MUNKAHELYRE VONATKOZÓ HATÁRÉRTÉK MÉRTEKÉNEK 30-SZERESÉIG**
(munkahelyen megengedett határérték) adja meg az, hogy egy anyagjal milyen koncentrációban nem várható állásban az egészségre gyakorolt akut vagy krónikus káros hatás. A határértékek a rendelkezésre álló munkajegyzőkönyv és toxikológiai ismereteken alapulnak.)
0121 = jegyz. szám
EN 149:2001+A1:2009 = vizsgálati szabvány száma

Vizsgálat: Használat előtt ellenőrizze, hogy a légésvédő eszköz alkalmas-e arra a célra, amelyre használni kívánja. Ügyeljen arra, hogy a maszk megfelelően legyen felhelyezve. Használat előtt a felhasználót a termék kezelésével kapcsolatban az adott országban érvényes szabályok szerint oktatásban kell részesíteni.

Felhelyezési útmutató: Tartsa a maszkcsészét az egyik kezében, az orrcsípőtől legyen az ujjbegyein, a fejpántok lógjanak a keze alatt. Helyezze fel a maszkot az áll alatt, az orrcsípőtől legyen felül és húzza a felső pántot a tarkóra, az alsó pántot húzza le egészen a fülei alá. A pántoknak nem szabad megcsavarodniuk. Az orrcsípőt két kézzel igazítsa meg az orra formájának megfelelően, úgy hogy az jól tömített állásban helyezkedjen el. Ha az orrcsípőtől csak egy kézzel nyomja az alsó, akkor felgyűrődhet és a tömítés elmozdulhat. A maszk arcon való tömített elhelyezkedését a munkahelyre való berakás előtt ellenőrizni kell.

A tömített elhelyezkedés ellenőrzése: Fedje le a maszk testét óvatosan mindkét kezével úgy, hogy ne csúszson el. Erőteljesen lélegezzen ki. Ha az orr környékén éreszt, akkor újra igazítsa meg az orrcsípőtől és ismét lélegezzen ki erősen. Ha a maszk környékén éreszt, akkor ellenőrizze a fejn a pántok elhelyezkedését, amíg ezt a hibát elhárítja. Ismétlje meg a tömített elhelyezkedés ellenőrzését.

Ha nem tudja biztosítani a maszk tömített elhelyezkedését, akkor NE lépjen a veszélyes területre.

Figyelmeztetés: Ez a termék kizárólag a felhasználó szilárd és NEM illékony, folyékony részecskék elleni védelméül szolgálja. Mindig ügyeljen arra, hogy a termék az adott alkalmazáshoz használható legyen. A maszkot megfelelően helyezze fel és a veszélyzónában töltött teljes idő alatt viselje.

A megfelelő kiválasztás, oktatás, felhasználás és karbantartás az előfeltétele annak, hogy a termék segítsen abban, hogy megvédje a felhasználót a levegőben lévő káros anyagoktól. Jelen utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása, valamint a termék szakszerűtlen használata komoly vagy életveszélyes megbetegedésekhez vagy tartós sérülésekhez vezethet. A légésvédő készüléket a felhasználónak a káros anyaggal szennyezett területen való teljes tartózkodása alatt viselnie kell.

Az a légésvédő készülék nem véd meg a gázoktól és gőzöktől. A légésvédő készülék nem használható kevesebb, mint 17% oxigéntartalomnál. Ne használja a terméket ismeretlen veszélyes anyagokkal vagy olyan koncentrációknál, melyek a felhasználó életét és egészségét közvetlenül veszélyeztetik. Az arcszűrőt a szélrel való törmélnél megakadályozhatja a maszk megfelelő elhelyezkedését. **AZONAL HAGYJA EL A KÁROS ANYAGGAL SZENNYEZETT TERÜLETET, HA LÉGÉSE NEHÉZZÉ VÁLIK, KÁBULTAN ÉRZI MAGÁT, SZÉDÜL VAGY EGYÉB PANASZAI VANNAK.** Ártalmatlansága a maszkot, az azon sérülés van. Ne végezzon változtatásokat vagy javításokat a terméken!

Tárolás: -20°C és +25°C között tárolja. Páratartalom: legfeljebb 80%. Tárolásnál és szállításnál az eredeti csomagolást használja. **Eltarthatóság:** A használati időtartam függ a tárolási feltételektől, a kopás mértékétől és a használati intenzitástól a mindenkori alkalmazási területeken. A minőségmegőrzési idő nem használt termékekre vonatkozik folyamatosan szakszerű tárolás mellett.

Á Gyártási idősza (HH/ÉÉÉÉ): **Á** Minőségmegőrzési idő (HH/ÉÉÉÉ): **→ lásd a csomagolásón**
Ártalmatlanság: A háztartási hulladékkal ártalmatlansága, vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Tartozékok: Csak a szállító által kínált eredeti tartozékokat alkalmazza!

További információk: Gebol Handels GmbH
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043(0)7223 85085-0, Faxmellék: 20
E-mail: office@gebol.at, weblap: www.gebol.eu

HR Informacije za korisnike:

Informacije o upotrebi zaštitnih maski u skladu s Uredbom EÚ-a 2016/425. Proizvod odgovara sljedećim normama:

- Zaštita disanja – Opći zahtjevi i postupci ispitivanja usklađene norme EN 149:2001+A1:2009.

Zavod za ispitivanje: IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin

Br. obavijesti: 0121

Artikl br.: 730501

Tvrtka Gebol izjavljuje da europski distributer artikl TY0919 prodaje kao artikl 730501.

Naziv: Feinstaubmaske Profi FFP 1
Zemlja proizvodnje: Kina
Raspoložive veličine: univerzalna veličina
označavanje proizvoda: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121

TY0919 = Šifra supplier **FFP1: ZA ZAŠTITU OD ČESTIČNIH TVARI DO 4-STRUKE GRANIČNE VRIJEDNOSTI PROFESIONALNE IZLOŽENOSTI**
NR = samo za jednokratnu uporabu **FFP2: ZA ZAŠTITU OD ČESTIČNIH TVARI DO 10-STRUKE GRANIČNE VRIJEDNOSTI PROFESIONALNE IZLOŽENOSTI**
FFP1 = stupanj zaštite **FFP3: ZA ZAŠTITU OD ČESTIČNIH TVARI DO 30-STRUKE GRANIČNE VRIJEDNOSTI PROFESIONALNE IZLOŽENOSTI**
CE = CE znak sukladnosti (GV): granične vrijednosti izloženo na radu – pokazuju kod koje se koncentracije tih tvari ne očekuju akutna ili kronična šteta gdejavljaju općenito na zdravlje. Granične vrijednosti temelje se na postojećim spoznajama medicinske rada i toksikološkim spoznajama.)
0121 = broj obavijesti
EN 149:2001+A1:2009 = broj norme ispitivanja

Provjera: Prije korištenja utvrdite je li zaštita disanja prikladna za planiranu primjenu. Pazite na to da je maska ispravno stavljena. Prije uporabe korisnik treba proći obuku za ispravno rukovanje proizvodom prema nacionalnim propisima.

Upute za stavljanje: Jednom rukom držite tijelo maske, a drugom rukom držite priljubicu za nos; stezne trake trebaju visjeti ispod ruke. Stavite masku ispod brade, priljubicu za nos prema gore, povucite gornju traku na stražnju dio glave, a donju traku do ispod ušiju. Stezne trake ne smiju se iskrnuti. Priljubicu za nos prilagodite objema rukama obliku nosa da bi nepropusno priionula. Ako se priljubicu za nos pritisne samo jednom rukom, može se stvoriti nabor koji će ugroziti nepropusno prianjanje. Prije dolaska na radno mjesto treba provjeriti da maska nepropusno usjeda uz lice.

Provjera nepropusnog prianjanja: Objema rukama oprezno pokrijte tijelo maske koja pritom ne smije skliznuti. Snažno izdahnite. Ulazi li zrak u području nosa, ponovo prilagodite priljubicu za nos te još jednom snažno izdahnite. Ako došlo do propuštanja na rubu maske, provjerite prianjanje traka na glavi i po potrebi ih ispravite. Ponovite provjeru nepropusnog prianjanja.

Ako maska nije nepropusno postavljena, NE ULAZITE u područje opasnosti.

Upozorenje: Ovaj proizvod prikladan je isključivo za zaštitu korisnika od krutih, NE i od lebedižh tekućih čestica. Uvijek se uvjerite da je proizvod prikladan za uporabu. Masku treba ispravno staviti i nositi tijekom primite priljubicu za nos; stezne trake trebaju visjeti ispod ruke. Ispirano odabir, propisna obuka, uporaba i propisno održavanje predujedu su da će proizvod štitiiti korisnika od štetnih tvari u zraku. Nepostojanje ovih uputa i upozorenja ne nestručna upotreba proizvoda mogu dovesti do ozbiljnih ili životno opasnih oboljenja ili trajnih oštećenja. Uredaj za zaštitu disanja treba nositi tijekom cijelog trajanja boravka u području opterećenom štetnim tvarima.

Ova zaštitna maska za disanje ne štiti od plinova i para. Uredaj za zaštitu disanja ne smije se koristiti kod udjela kiskia manjeg od 17%. Ne koristiti proizvod za zaštitu od nepoznatih opasnih tvari ili u koncentracijama koje predstavljaju neposrednu opasnost za život i zdravlje. **Ko u području brtvenog okvira maske sprječava pravno prianjanje maske. AKO JE DISANJE OTEŽANO ILI OSIJEĆATE OMAMLUENOST, VRTOGlavICU ILI DRUGE TEOBE, ODMAH NAPUSTITE PODRUČJE OPTEREĆENO ŠTETNIM TVARIMA.** Propisno zbrinite masku ako je oštećena. Na proizvodu nisu dopuštene preinake ili popravci!

Skladištenje: Čuvati na temperaturama između -20°C i +25°C. Vlaža zraka maks. do 80%. Za skladištenje i transport koristiti originalno pakiranje.

Trajnost: trajni rok ovisi o uvjetima skladištenja, stupnju trošenja i intenzitetu korištenja u odgovarajućim područjima primjene.

Rok trajanja odnosi se na nekoristene artikle uz kontinuirano pravilno skladištenje.

Č Razdoblje proizvodnje (MM/GGGG): **Č** Uporabni rok (MM/GGGG): **→ vidj pakiranje**
Zbrinjavanje: Preko kućanskog otpada, obratite pozornost na lokalne propise.

Dodatna oprema: Koristite samo originalnu dodatnu opremu dobavljača.

Izjava o sukladnosti dostupna je na: www.gebol.eu

Dodatne informacije na: Gebol Handels GmbH
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043(0)7223 85085-0, Faks - direktni broj: 20
E-mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

FR Informations destinées à l'utilisateur :

Informations d'utilisation pour les masques de protection conformément à la directive européenne 2016/425. Le produit correspond aux normes suivantes :

- Protection respiratoire – exigences générales et procédures de contrôle de la norme harmonisée EN 149:2001+A1:2009.

Organisme de contrôle: IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin

Numéro de notification 0121

Article n°: 730501

L'entreprise Gebol déclare que le responsable européen de la mise sur le marché vend l'article TY0919 comme article 730501.

Désignation: Feinstaubmaske Profi FFP 1
Pays de fabrication : Chine
Tailles disponibles : taille universelle
l'étiquetage des produits: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121

TY0919 = Numéro d'article du fournisseur **FFP1: PROTECTION CONTRE LES POUSSIÈRES FINES JUSQU'À 4 FOIS SUPÉRIEURE AUX VALEURS LIMTES NATIONALES D'EXPOSITION PROFESSIONNELLE**
NR = Non réutilisable **FFP2: PROTECTION CONTRE LES POUSSIÈRES FINES JUSQU'À 10 FOIS SUPÉRIEURE AUX VALEURS LIMTES NATIONALES D'EXPOSITION PROFESSIONNELLE**
CE = Niveau de protection **FFP3: PROTECTION CONTRE LES POUSSIÈRES FINES JUSQU'À 30 FOIS SUPÉRIEURE AUX VALEURS LIMTES NATIONALES D'EXPOSITION PROFESSIONNELLE**
0121 = Numéro de notification (VLEP= valeur limite d'exposition professionnelle – indique les concentrations d'une substance pour lesquelles aucune atteinte aiguë ou chronique n'est à prévoir pour la santé des travailleurs. Les valeurs limites sont déterminées sur la base de données médicales et toxicologiques)
EN 149:2001 + A1:2009 = Numéro de la norme de contrôle

Vérification : avant toute utilisation, assurez-vous que la protection respiratoire convient à l'utilisation prévue. Veillez à ce que le masque soit correctement positionné. L'utilisateur doit être suffisamment formé à la manipulation du produit dans le respect des dispositions nationales.

Comment mettre le masque de protection : maintenez la coque du masque d'une main, avec la barrette nasale au niveau du bout des doigts et laissez pendre les rubans sous votre main. Positionnez le masque sous le menton, la barrette nasale vers le haut. Tirez le ruban supérieur et positionnez-le à l'arrière de la tête. Faites de même avec le ruban inférieur et positionnez-le sous les oreilles. Veillez à ce que les rubans ne soient pas tordus. Avec vos deux mains, ajustez la barrette nasale à la forme de votre nez afin de garantir la meilleure étanchéité possible. Si la barrette nasale n'est ajustée que d'une seule main, un pli risque de se former et d'empêcher ainsi une bonne étanchéité. Avant de pénétrer dans la zone de travail, assurez-vous que le masque est parfaitement étanche.

Contrôle d'étanchéité : placez délicatement vos deux mains autour du masque de protection (le masque ne doit pas glisser) et expirez profondément. En cas de fuite au niveau du nez, réajustez la barrette nasale et répétez l'opération. En cas de fuite au niveau des bords du masque, assurez-vous que les rubans sont correctement positionnés et modifiez le réglage jusqu'à ce que la fuite ait totalement disparu. Effectuez ensuite un nouveau contrôle d'étanchéité.

Si le masque n'est pas parfaitement étanche, ne pénétrez PAS dans la zone de danger.

Avertissement : ce produit est exclusivement conçu pour protéger l'utilisateur contre des particules solides et liquides NON volatiles. Assurez-vous toujours que le produit convient à l'utilisation prévue. Le masque doit être correctement positionné et porté pendant toute la durée des opérations dans la zone de danger.

Pour que le produit garantisse à l'utilisateur une bonne protection contre les substances nocives présentes dans l'air, il est indispensable de bien le choisir, de s'assurer que l'utilisateur est correctement formé et de veiller à une bonne utilisation et un entretien approprié. Le non-respect de ces consignes et avertissements, ainsi que l'utilisation non réglementaire du produit peuvent entraîner des problèmes de santé graves, voire mortels, ou des dommages durables. L'appareil de protection respiratoire doit être porté pendant toute la durée des opérations dans la zone de danger.

Ce masque ne protège pas contre les gaz et les vapeurs. L'appareil de protection respiratoire ne peut être utilisé si la teneur en oxygène est inférieure à 17 %. N'utilisez pas le produit avec des substances dangereuses méconnues ou si les concentrations des substances présentes dans l'air représentent un danger immédiat pour la vie et la santé de l'utilisateur. **Une pliosité faciale importante peut empêcher la bonne étanchéité du masque. QUITTEZ IMMÉDIATEMENT LA ZONE DE DANGER SI LA RESPIRATION DEVIENT DIFFICILE OU SI VOUS RESSENTEZ DES SENSATIONS D'ENGOURDISSEMENT, DE VERTIGES OU D'AUTRES TROUBLES.** Éliminez le masque lorsque celui-ci est endommagé. Aucune modification ou réparation ne peut être effectuée sur le produit !!

Stockage : entre -20°C et +25°C. Humidité ambiante de max. 80 %. Stockez et transportez le produit dans son emballage d'origine.

Durabilité : la durée d'utilisation dépend des conditions de stockage, du taux d'usage et de l'intensité d'utilisation dans les domaines d'application concernés. La durabilité minimale est calculée pour des articles non utilisés et un des conditions de stockage toujours appropriées.

Á Période de fabrication (mm/aaaa): **Á** Date limite d'utilisation (mm/aaaa): **→ voir sur l'emballage**
Élimination : dans les ordures ménagères et dans le respect des réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Accessoires : utilisez uniquement les accessoires d'origine du fabricant.

Pour de plus amples informations : Gebol Handels GmbH
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tél. : 0043(0)7223 85085-0, Fax ligne directe : 20
E-mail, office@gebol.at, site Internet : www.gebol.eu

ES Información de usuario:
Instrucciones de uso para mascarillas de protección según el reglamento (UE) 2016/425. El producto cumple con las normas siguientes:
- Protección de las vías respiratorias - Requisitos generales y métodos de ensayo de la norma armonizada EN 149:2001+A1:2009.
Organismo de inspección: IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin N.º de notificación 0121

Artículo-Nº: 730501
La empresa Gebol declara que el distribuidor europeo vende el artículo TY0919 bajo los números 730501.

Denominación: Feinstaubmaske Profi FFP 1
País de fabricación: China
Tamaños disponibles: tamaño universal
el etiquetado del producto: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121

TY0919 = Número de artículo proveedor
NR = desechable
FFP1 = clase de protección
CE = declaración de conformidad CE
0121 = número de notificación
EN 149:2001 + A1:2009 = número de la norma de ensayo

FFP1: PROTEGE DEL POLVO FINO HASTA 4 VECES EL VALOR LÍMITE PARA PUESTOS DE TRABAJO
FFP2: PROTEGE DEL POLVO FINO HASTA 10 VECES EL VALOR LÍMITE PARA PUESTOS DE TRABAJO
FFP3: PROTEGE DEL POLVO FINO HASTA 30 VECES EL VALOR LÍMITE PARA PUESTOS DE TRABAJO

(Valores límite en el puesto de trabajo; indican, a qué concentración de un producto no deben esperarse efectos agudos o crónicos sobre la salud en general. Los valores límite se basan en conocimientos disponibles de medicina del trabajo y toxicología)

Inspección: Antes de usar determinar si la protección de las vías respiratorias es apta para el uso previsto. Preste atención a que la mascarilla esté bien colocada. Antes de usar el usuario tiene que ser instruido en la manipulación correcta del producto según la normativa nacional.

Instrucciones de colocación: Aguante la concha de la mascarilla en una mano, cogiendo el puente nasal con las puntas de los dedos, dejando colgar las cintas por debajo de la mano. Póngase la mascarilla debajo del mentón, con el puente nasal hacia arriba. Pase la cinta superior por detrás de la cabeza, la inferior por debajo de las orejas. Las cintas no deben estar torcidas. Adapte el puente nasal con ambas manos a su nariz, para que hermetice bien. Si presiona el puente nasal solo con una mano, se pueden arrugas que empeoran la hermeticidad. Debe comprobar la hermeticidad de la mascarilla antes de acceder al lugar de trabajo.

Control de la estanqueidad: cubra con ambas manos el cuerpo de la mascarilla con cuidado, sin que resbale. (Expirar a fondo sin la válvula. Inspirar a fondo con válvula.) Si hubiese pérdidas en la zona de la nariz adapte el puente nasal de nuevo y vuelva a expirar. Si hay pérdidas en el borde de la mascarilla, revise el asiento de las cintas en la cabeza y adáptelo. Repita el control de la hermeticidad.

Si no consigue la hermeticidad total no acceda a NINGUNA zona de peligro.
Advertencia: Este producto solamente protege al usuario de partículas sólidas y NO líquidas volátiles. Asegúrese siempre de que el producto es apto para ese uso. La mascarilla tiene que ser colocada correctamente y ser utilizada todo el tiempo mientras se permanezca en la zona de peligro.

Selección correcta, capacitación, utilización y mantenimiento son requisitos previos para que el producto ayude a proteger al usuario de las toxinas del aire. La inobservancia de estas instrucciones y advertencias, así como el uso incorrecto del producto pueden conllevar enfermedades graves o daños permanentes. El equipo de protección respiratoria tiene que ser usado durante todo el tiempo mientras permanezca en zonas contaminadas.

Esta mascarilla protectora no protege de gases ni vapores. El equipo de protección respiratoria no se debe emplear si el porcentaje de oxígeno es inferior al 17%. No utilice el producto contra sustancias peligrosas desconocidas o con concentraciones que representen un peligro para la salud y la vida.

El pelo del rostro en la zona del borde de hermeticidad evitar que la mascarilla se asiente correctamente. ABANDONE INMEDIATAMENTE LA ZONA CONTAMINADA CUANDO LE RESULTE DIFÍCIL RESPIRAR, ESTÉ MAREADO, SIENTA UN VAHÍDU O OTRO TRASTORNO. Elimine la mascarilla si está dañada. ¡No realizar ninguna modificación ni reparación en el producto!

Almacenamiento: almacenar entre -20°C y +25°C. Humedad ambiental máx. 80%. Utilizar el envase original para almacenar y transportar.

Durabilidad: la vida útil depende de las condiciones de almacenamiento, el nivel de desgaste y la intensidad de uso en las distintas áreas de aplicación. La durabilidad mínima se refiere a artículos sin usar almacenados de forma apropiada.

Período de fabricación (mm/aaaa): **Fecha de durabilidad mínima (mm/aaaa):** → véase el embalaje
Eliminación: en la basura doméstica, respetando la legislación local.
Accesorios: Utilice únicamente accesorios originales del proveedor.

Información detallada en: Gebol Handels GmbH
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax: 20
E-mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

PL Informacje dla użytkowników:
Informacja dotycząca używania masek ochronnych zgodnie z zarządzeniem UE 2016/425. Produkt odpowiada następującym normom:
- Ogólne wymogi dotyczące ochrony dróg oddechowych i metody badań zgodnie ze zharmonizowaną normą EN 149:2001+A1:2009.
Institut certifikacyjny: IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin Nr jedn. notyfikowanej 0121

Nr artykułu: 730501
Firma Gebol oświadcza, że dystrybutor europejski sprzedaje artykuł TY0919 pod numerem 730501.

Oznaczenie: Feinstaubmaske Profi FFP 1
Kraj producenta: Chiny
Dostępne rozmiary: rozmiar uniwersalny
etykietowanie produktów: TY0919, FFP1 NR, EN 149:2001 + A1:2009, CE, 0121
TY0919 = Numer artykułu dostawca
NR = do użytku jednorazowego
FFP1 = Poziom ochrony
CE = Oznaczenie WE
0121 = numer notyfikacji
EN 149:2001 + A1:2009 = numer normy badań

FFP1: CHRONI PRZED PYŁAMI ZAWIESZONYMI DO 4-KROTNOŚCI GRANICZNYCH WARTOŚCI NARAŻENIA ZAWODOWEGO
FFP2: CHRONI PRZED PYŁAMI ZAWIESZONYMI DO 10-KROTNOŚCI GRANICZNYCH WARTOŚCI NARAŻENIA ZAWODOWEGO
FFP3: CHRONI PRZED PYŁAMI ZAWIESZONYMI DO 30-KROTNOŚCI GRANICZNYCH WARTOŚCI NARAŻENIA ZAWODOWEGO

(Najwyższe dopuszczalne stężenie w miejscu pracy - wskazuje, jakie stężenia substancji, zarówno ostre jak i przewlekłe, nie powinny mieć negatywnego wpływu na zdrowie, wartości są oparte na istniejących danych toksykologicznych i i zakresu higieny pracy)

Badanie: Przed użytkowaniem należy ustalić, czy produkt chroniący drogi oddechowe jest odpowiedni dla planowanego zastosowania. Maski musi być prawidłowo założona. Użytkownik musi zostać przeszkolony w zakresie prawidłowego użycia produktu, zgodnie z przepisami krajowymi.

Instrukcja zakładania: Trzymaj skórupę maski w jednej ręce, z lukiem nosa na czubkach palców, z taśmami zwisającymi pod ręką. Załóż maskę pod brode, z lukiem nosa skierowanym do góry. Naciągnij górną taśmę za głowę, dolną aż pod uszy. Taśmy nie powinny być poskręcane. Objęma rękami dopasuj luk nosa do nosa, aby zapewnić szczelne przyleganie. Jeżeli luk nosa będzie dociskał tylko jedną ręką, to może powstać zmarszczka, powodująca nieszczelne przyleganie. Przed wejściem na miejsce pracy należy sprawdzić szczelne przyleganie maski do twarzy.

Kontrola szczelnego przylegania: Ostrożnie przyrównaj korpus maski objęma rękami, tak, aby się nie zsunął. (Zrób mocny wydech bez zaworu. Zrób mocny wdech z zaworem.) W przypadku nieszczelności w okolicy nosa, dopasuj luk nosa jeszcze raz i powtórz mocny wydech. W przypadku nieszczelności w okolicy krawędzi maski, sprawdź ułożenie taśm na głowie i popraw je, aby osiągnąć szczelność. Powtórnie sprawdź szczelne przyleganie.

Bez szelnego przylegania NIE wchodzi w strefę zagrożenia. Ostrzeżenie: Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do ochrony użytkowników przed stałymi, a NIE lotnymi cząstkami. Zawsze upewnij się, że produkt nadaje się do użytku. Maski musi być noszona i prawidłowo przylegać przez cały czas przebywania w strefie zagrożenia. **Prawidłowy wybór, szkolenie, użycie i konserwacja są warunkami skutecznej ochrony użytkownika przed substancjami szkodliwymi zawartymi w powietrzu.** Niestosowanie się do niniejszych instrukcji i ostrzeżeń oraz niewłaściwe użycie produktu może prowadzić do poważnych lub zagrażających życiu chorób lub trwałego uszczerbku na zdrowiu. Ochronny aparat oddechowy należy nosić przez cały czas przebywania w obszarze zanieczyszczonym substancjami szkodliwymi. Ochronna maska oddechowa nie chroni przed gazami i parami. Ochronny aparat oddechowy nie może być stosowany, jeżeli stężenie tlenku węgla wynosi mniej niż 17%.

Produktu nie wolno stosować w przypadku nieznanymi substancji niebezpiecznych lub w stężeniach stanowiących bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia. Owłosienie twarzy w okolicy krawędzi uszczelniającej uniemożliwia szczelne przyleganie maski. **OBSZAR ZANIECZYSZCZONY SUBSTANCJĄ NIEBEZPIECZNĄ NALEŻY NATYCHMIAST OPUŚCIĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA TRUDNOŚCI Z ODDYCHANIE, ODURZENIA, ZAWROTÓW GŁOWY LUB INNYCH DOLEGLIWOŚCI.** Maskę należy zutylizować, jeżeli zostanie uszkodzona. Produktu nie wolno modyfikować ani naprawiać.

Przechowywanie: przechowywać w temperaturze od -20°C do +25°C. Wilgotność powietrza do maks. 80%. Produkt należy przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu.

Trwałość: okres przydatności do użycia zależy od warunków przechowywania, stopnia zużycia i intensywności użytkowania w określonych obszarach zastosowań. Minimalny okres trwałości odnosi się do niezwyanych artykułów stale przechowywanych zgodnie z wymogami.

Okres produkcji (MM/RRRR): **Minimalny okres trwałości (MM/RRRR):** → patrz opakowanie
Utylizacja: W sprawie odpadów z gospodarstw domowych, należy przestrzegać przepisów lokalnych.
Akcesoria: Używać tylko oryginalnych akcesoriów od dostawców.

Dalsze informacje: Gebol Handels GmbH
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax: 20
E-mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

EU-Konformitätserklärung/ EU Prohlášení o shodě/ EU Declaration of Conformity/ Izjava EU o skladnosti/ EÜ Vyhášení o zhode/ EU izjava o skladnosti/ EU-megfelelősségi nyilatkozat/ Déclaration UE de conformité/ Dichiarazione di conformità UE/ Declaratija de conformitate UE/ EU-conformiteitsverklaring/ EU-Försäkran om överensstämmelse/ Declaración UE de conformidad/ Deklaracija zgodności UE:

D – Hiermit erklären wir Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Österreich, dass der oben angeführte Artikel der EU-Verordnung 2016/425 und den ebenfalls oben angeführten harmonisierten Normen entspricht. Der Artikel wurde im Rahmen der Baumusterbescheinigung Nr. IFA 1501043 durch die notifizierte Stelle Nr. 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin - überprüft. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Artikels verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

CZ – My, společnost Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Rakousko, tímto prohlašujeme, že výše uvedený výrobek odpovídá nařízení EU 2016/425 a rovněž výše uvedeným harmonizovaným normám. V rámci certifikátu typu č. IFA 1501043 byl výrobek podroben zkoušce notifikovaným orgánem č. 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. V případě s námi neodsouhlasené úpravy výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

GB – We, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, hereby declare that the article mentioned above complies with EU Regulation 2016/425 and the harmonized standards also mentioned above. The article was inspected as part of the EC-Type Examination Certificate No. IFA 1501043 by the Notified Body No. 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. In case of any modification to the article not approved by us, this declaration shall become void.

SL – Mi, podjetje Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Avstrija, izjavljamo, da je zgoraj navedeni izdelek skladen z Uredbo EU 2016/425 in tudi z zgoraj navedenimi harmoniziranimi standardi. Izdelek je v okviru podelitve certifikata o pregledu tipa št. IFA 1501043 preveril priglasieni organ št. 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila usklajena z nami, ta izjava preneha veljati.

SK – My, spoločnosť Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Rakúsko, týmto prehlasujeme, že hore uvedený výrobok je v súlade s nariadením EÚ 2016/425 a takisto v súlade s vyššie uvedenými harmonizovanými normami. Výrobok bol preskúšaný v rámci osvedčenia o typovom schválení č. IFA 1501043, notifikovaným orgánom č. 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. V prípade akejkoľvek zmeny výrobku, ktorá nebola s nami dohodnutá, stráca toto vyhlásenie platnosť.

HR – Ovimе izjavljujemo mi tvrtka Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austrija da je prethodno navedeni proizvod u skladu s Uredbom EU-a 2016/425 i prethodno navedenim uskladenim normama. Proverju proizvoda provelo je prijavljeno tijelo br. 0121 na temelju certifikata o ispitivanju tipa br. IFA 1501043 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. Ako promjena proizvoda nije dogovorena s nama, ta izjava gubi svoju valjanost.

HU – Ezúton mi, a Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Ausztria, kijelentjük, hogy a fentvezett termék megfelel a 2016/425 EU-rendeletnek és a szintén fentvezett harmonizált szabványoknak. A termék vizsgálatait a IFA 1501043 sz. típusvizsgálati tanúsítás keretében a 0121 sz. - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin - bejelentett szervezet végezte. A termék velünk nem egyeztetett módosítása esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

FR – Gebol Handels GmbH, site à 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, en Autriche, déclare par la présente que l'article ci-dessus satisfait à la directive européenne 2016/425 et aux normes harmonisées mentionnées cités ci-dessus. L'article a été contrôlé dans le cadre du certificat d'examen de type n° IFA 1501043 par l'organisme notifié n° 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. En cas de modification de l'article réalisée sans accord préalable de notre part, cette déclaration devient nulle et non avenue.

IT – Con la presente la ditta Gebol Handels GmbH, con sede in Dr. Körner Str. 4, 4470 Enns, Austria, dichiara che l'articolo menzionato sopra è conforme al regolamento UE 2016/425 e alle norme armonizzate menzionate mai sus. L'articolo è stato verificato nel quadro della certificazione di omologazione n. IFA 1501043 dall'organismo notificato n. 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. La presente dichiarazione perde la sua validità in caso di modifiche dell'articolo non concordate con noi.

RO – Prin prezenta noi Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, declarăm că articolul menționat mai sus corespunde Directivei UE 2016/425 și de asemenea Normelor armonizate menționate mai sus. Articolul a fost verificat în cadrul certificatului de omologare nr. IFA 1501043 de către autoritatea notificată nr. 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. În cazul unei modificări fără acordul nostru a articolului, această declarație își pierde valabilitatea.


NL – Hiermee verklaren wij Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Oostenrijk, dat het bovenstaande artikel voldoet aan de EU-verordening 2016/425 en aan de eveneens bovenstaande geharmoniseerde normerna. Het artikel is in het kader van de typeverklaring nr. IFA 1501043 gekeurd door de aangemelde instantie nr. 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. Bij een niet met ons afgestemde wijziging aan het artikel verliest deze verklaring haar geldigheid.

SE – Härmed förklarar vi, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Österrike, att den ovan angivna artikeln uppfyller kraven i EU-förordningen 2016/425 och de även ovan angivna harmoniserade normerna. Artikeln kontrollerades inom ramen för typifitingsförfarandet nr. IFA 1501043 av det notifierade stället nr. 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. Vid en ändring på artikeln, som inte stämts av med oss förlorar denna förklaring sin giltighet.

ES – Mediante la presente, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, declara que el artículo señalado anteriormente cumple la Directiva 2016/425 de la UE y las normas armonizadas citadas anteriormente. El artículo ha sido comprobado en el marco del certificado de tipo nº IFA 1501043 por el organismo notificado nº 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. Cualquier modificación del artículo sin autorización por nuestra parte conlleva la anulación de la validez de esta declaración.

PL – Niniejszym oświadczamy, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, że wymieniony wyżej artykuł odpowiada rozporządzeniu UE 2016/425 oraz również wymienionym wyżej zharmonizowanym normom. Artykuł został sprawdzony w ramach certyfikatu badania typu nr IFA 1501043 przez jednostkę notyfikowaną nr 0121 - IFA Institut für Arbeitsschutz der Deutschen gesetzlichen Unfallversicherung, Alte Heerstraße 111, DE-53757 Sankt Augustin. W razie nieuzgodnionej z nami modyfikacji artykułu niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Ort/Datum/Herstellerunterschrift, Misto/Datum/Podpis výrobce, Place/Date/Manufacturer's signature, Kraj/Datum/podpis proizvajalca, Miesto/Dátum/podpis výrobcu, Mjesto/Datum/potpis proizvođača, hely/Dátum/Gyártó aláírása, Lieu/Date/Signature du fabricant, Luogo/Data/firma del fabbricante, Localitate/Data/semnătura producătorului, plaats/ Datum/Handtekening fabrikant, Ort/Datum/tillverkarens underskrift, Lugar/Fecha/firma del fabricante, Miejscowość/Data/podpis producenta:

Enns, 21.04.2018 Helmut Schmidt 
Angaben zum Unterzeichner: Einkaufsleiter/ Údaje o podepsané osobě: vedoucí nákupu/ Identification of the signatory: Purchasing Manager/ Podatki o podpisniku: Vodja nabave/ Údaje o signatárovi: Vedúci nákupu/ Podaci o potpisniku: Voditelj nabave/ Aláíró zemélyi adatai: beszerzési igazgató/ Données relatives au signataire: Directeur des achats/ Dati relativi al firmatario: Direttore acquisti/ Informații privind semnatarul: Director achiziții/ Gegevens van de ondertekenaar: Inkoopmanager/ Uppgifter om undertecknaren: Inköpschef/ Datos del firmante: Jefe de compras/ Informacje o podpisującym: Kierownik działu zakupów